

Seat No. : _____

FA-04

March-2007

Prakrit

(Compulsory)

(१) अगडदत्त-चरियं । (१-१८०)

(२) वीरभट्ट - कहाणयं ।

(New Course)

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 70

Instruction : (१) જમણી બાજુએ પ્રત્યેક પ્રશ્નના ગુણ દર્શાવેલ છે.

(1) Figures at the right side indicate marks.

૧. (અ) નીચેનામાંથી ગમે તે ત્રણ નો અનુવાદ કરો : ૦૯

1. (a) Translate any **three** of the following : 09

- (१) नयरपहाणस्य अहं धूया सेट्टिस्स बन्धुदत्तस्स ।
नामेण मयणमज्जरी इह चेव विवाहिया नयरे ॥
- (२) साली भरेण तोएण जलहरा फलभरेण तरुसिहतत ।
विणएण च सय्युरिसा नमन्ति न हु कस्स वि भएणं ॥
- (३) केणावि तक्करेणं दुट्टेणं खत्तचारनिउणेणं ।
मुट्टं नरवर नयरं एण्हं रक्खसु किं बहुणा ॥
- (४) आयडिठऊण रवगं छलेण पहणामि किं इमं दुट्टं ।
अहव न श्रुतं अम्हं छलधाओ कुलपसूयाणं ॥
- (५) 'हा पावे को सक्कइ मं मारेउं सुबुद्धिविहवेण ?
जो जग्गइ परछट्ठिं सो नियछट्ठीए किं सुयइ ?' ॥
- (६) एयं तुह संदिट्ठं सुन्दर गुरुविरह-जलणतवियाए ।
'जा गच्छइ न य श्रीयं ता सिञ्चसु संगमजलेणं' ॥

૧. (બ) નીચેનામાંથી ગમે તે બે સસંદર્ભ સમજાવો. ૦૬

1. (b) Explain with reference to the context any **two** of the following : 06

- (१) जह कुमरेण नराहिव नयरे असमज्जसं विहियं ।
- (२) पियसङ्गो जेण कओ दुक्खाण समप्पिओ अप्पा ।
- (३) तो जलिय-जलण-जाला-वलीसु जालेमि नियदेहं ।
- (४) मह भाउयं वहन्तो किं जाणसि अत्तणो हियए ?

૨. “રાજકુમાર અગડદત્ત ધીર, વિનયી અને સાહસિક નાયક છે” – આ વિધાનની ચર્ચા કરો. ૧૫
2. “Prince અગડદત્ત is a brave, obedient and courageous hero” – Discuss this statement. 15

અથવા/OR

૨. નીચેનામાંથી ગમે તે બે પર નોંધ લખો.
2. Write notes on any **two** of the following :

- (1) આચાર્ય પવનચન્ડ ।
- (2) ખિલ્લરાજ પ્રસન્નગ. ।
- (2) Episode of ખિલ્લરાજ.
- (3) ‘મદનમઝ્જરી’ નું પાત્રાલેખન.
- (3) Character sketch of મદનમઝ્જરી.
- (૪) નેમિચંદ્રસૂરિની કૃતિઓ.
- (4) Works of નેમિચંદ્રસૂરિ.

૩. (અ) નીચેનામાંથી ગમે તે ત્રણ નો અનુવાદ કરો. ૦૯

3. (a) Translate any **three** from the following : 09

- (૧) एवं च चिंता-समाउलो भणिओ तज्जणणीए-अज्जउत ! किमेवं चिंता-पराहीणो ध लखिज्जसि ? त्ति । मए भणियं-सुट्टु लखियं । तीए भणियं-कहसु किं चिंता-कारणं ! मए भणियं-एक्कं ताव असार-संसारणिवासो, बीचं घरवास-णिबंधणं, तइयं एसा तव धूय त्ति, ता एसा पत्तकाला दिज्जउ कस्सइ कुलीणस्म ।
- (૨) વીરભટ્ટેણ ય જાઠુણ વસીભૂયમણંગસુન્દરિં સાહિયં સેટ્ટિણો જહા-અહં કય-મહિલાણેવચ્છો વિણયવતીએ સદ્ધિ કણ્ણંતેરં પવિસામિ, તા તુમએ ણ વિસૂરેયથં, જહ ય અણત્થો ણ હોઇ તહા કરિસ્સં, તુમએ વિ જઇ રાયા ણિય-ધૂયં દેઇ તો પઢમં પડિસેહિઠુણ આવરેણ દેન્તસ્સ પડિચ્છિયથં તિ ।
- (૩) મણિયં રાઢ્ઢા-ભો સેટ્ટિ ! તુહ ઘરે જંબુદીવાઓ સમાગઓ જુવા સુણિજ્જઇ, સો ય કિલ સધ કલા-કુસલો વિણીઓ ય વિણિજ્જિયાસેસ-રૂવ-વિહવો ત્તિ । સેટ્ટિણા ભણિયં-દેવ ! અત્થિ જુવા, કલા-ગુણોવવેયત્તણં તુ લોઓ ભણઇ-અઢ્ઢે ડણ ણ સમ્મં જાણામો । રાઢ્ઢા ભણિયં-કિં તુહ ણિહેસવત્તી ણ વ ? ત્તિ ।
- (૪) તઓ સા પડિજાગરિયા તાવસેહિં કઇવય દિયહા જાવ પુધાવત્થા જાયત્તિ । તાવ ય કુલવઢ્ઢા પેચ્છિઠુણ તીએ રૂવ-લાયણ્ણાઇસયં ‘સમાહિ પરિ-પંથિણીયં તાવસ-કુમારાણં’ ઇતિ ચિંતિડણ ભણિયં જહા -પુત્ત ! ઇઓ ણાઢ્ઢૂરે પોમિણિઁખેડં ણામ ણયરં તત્થ ય વિસિટ્ઠ-લોઓ પરિવસઇ, તહિં ચ તુહ ભત્તુણા સહ સમાગમો ભવિસ્સઇ, તા તહિં વચ્ચ તુમં તિ ।
- (૫) અવક્કંતો ય સો જુવાણો પવિદઠં જાણિઠુણ ણિયય-જાયં તિ । કઓ ય તેણ વાવણગ-વેસો । ચિટ્ટિ ય તિણિણ વિજાયાઓ પતિદિણં પેચ્છંતો । અક્કિલ્લંતં ચ ણયરં તેણ વામણગ-રૂવધારિણા । કો વિ ગેણ, અણ્ણો યિત-કમ્મેણ, અવરો વીણા-વિણોણ, એવ ચ તેણ સધ-કલા-પારગેણ જો જસ્સાહિ પ્યાઓ તમણુયત્તમાણેણ સવ્વમેવ ણયરં વસીકયં । રાજા વિ ઈસાણચંદો હય-હિયઓ કઓ ।

3. (ब) नीथेनाभांथी गमे ते भे ससंदर्भ समजावो. 09
3. (b) Explain with reference to the context any **two** of the following : 06
- (1) धण्णा हु गुरुणमाणा - भायणं भवति ।
- (2) ण मयाणं सीहेण सह संजोओ सुंदरो होइ ।
- (3) बहु-रदणा वसुंधरा, अण्णो कोई भविस्सइ तहाविहोत्ति ।
- (4) ण अम्हे पर-महिलाहि सद्धि संलावं करेम्ह ।

4. 'वीरभट्ट - कहाणयं' ने अेक लोककथा तरीके भूलवो. 14
4. Evaluate वीरभट्ट कहाणयं as a folk tale. 15

अथवा/OR

4. नीथेनाभांथी गमे ते भे पर नोंध लभो :
4. Write note on any **two** of the following :
- (1) वीरभट्ट पात्रावेभन.
- (1) Character sketch of वीरभट्ट.
- (2) चउपन्नमहापुरिसचरियं ।
- (3) सुव्रता गणिनी.
- (4) 'वीरभट्ट कहाणयं' ना स्त्रीपात्रो.
- (4) The women character of 'वीरभट्ट कहाणयं'.

4. (अ) नीथेनाभांथी गमे ते पांथ ना वर्यविषयक इेरइरो लभो. 04

5. (a) Explain the Phonetic changes in any **five** of the following : 05
- जोव्वण, चेइय, संखउर, दियय, विहव, माहवी, निउण, र्अपुत्त

4. (ब) नीथेनाभांथी गमे ते पांथ रुपो ओणभावो. 04

5. (b) Recognise any **five** of the following : 05
- जामाउओ, पुरिसा, वीरभट्टस्स, समागच्छंति, कहिय, हसिउण, भणिउं, हसिदव्व, सुणिउं, णिज्झाइउण, कहियव्व.